VEREINFACHTE BEDIENUNGSANLEITUNG

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, das Navigationssystem vor Fahrtbeginn zu programmieren.

FÜR EINE NEUE ZIELFÜHRUNG

Adresse eingeben:

☞ Im Hauptmenü zunächst **"Navigation"**, dann **"Ziel"** eingeben.

☞ Über den Drehregler nacheinander **"Land"**, **"Stadt"**, **"Straße"** und **"Hausnummer"** (wenn gewünscht) eingeben.

Zielführung starten:

☞ **"Zielführung"** auswählen.

☞ Wenn gewünscht, können Sie zwischen drei verschiedenen Darstellungsoptionen für die Zielführung wählen (Landkarte, Richtungspfeile oder beide gleichzeitig): Auswahl über Drehregler.

MIT IHREM SYSTEM KÖNNEN SIE AUCH

- Verkehrsbehinderungen (Stau, Baustelle...) anzeigen und sich umleiten lassen.	Siehe Kapitel **"Verkehrsinfo"**.
- Eine bereits eingegebene Zieladresse im Adressbuch speichern.	☞ Wählen Sie im Menüfeld **"Ziel"**, **"Adressbuch"** und anschließend **"Adresse speichern"**.
- Eine Adresse aus dem Adressbuch auswählen.	☞ Wählen Sie im Menüfeld **"Ziel"**, **"Adressbuch"** und anschließend **"Adresse laden"**.
- Ein besonderes Ziel anwählen (z.B. Tankstelle / Restaurant / touristische Attraktionen, ...).	☞ Wählen Sie im Menüfeld **"Ziel"**, das Feld **"Spez. Ziele / Kreuzung"** aus. Während der Zielführung erscheint nach Drücken des Drehreglers, das Menü **"Info"** anschließend **"Spezielle Ziele"** auswählen.
- Auswahl des kürzesten oder schnellsten Weges nach Wahl.	Siehe Kapitel **"Konfiguration: Strabenart"**.
- Die Lautstärke des Radios während einer Navigationsdurchsage regeln.	☞ Einstellung über die Lautstärkeregler (+ oder –) des Bedienungssatelliten des Radios während der Durchsage.
- Den Navigationssystembildschirm auf Stand-By setzen.	☞ Im Hauptmenü **"Stand-by"** wählen oder zwei Sekunden lang die Taste **"M"** gedrückt halten.

Es ist von größter Wichtigkeit, dass Ihr Verhalten im Straßenverkehr stets den üblichen Voraussetzungen entspricht und Sie die geltenden Straßenverkehrsregeln beachten.
Es kann vorkommen, dass dem System eine Information z.B. über eine Einbahnregelung, ein Fahr- oder Abbiegeverbot nicht vorliegt.
Die Navigationshinweise der Zielführung sind nicht zu beachten, sofern sie den Verkehrsregeln widersprechen.
Bei daraus resultierenden Abweichungen von der Route berechnet das System die Route laufend neu.

INHALT

Seite

Deutsch

Erklärungen zum Benutzerhandbuch

Folgende Zeichen und Symbole kommen in der Bedienungsanleitung vor:

- Ein Strich vor einem Text: Fordert den Benutzer auf, eine Systemeingabe vorzunehmen.
• Ein Punkt vor einem Text: Weist auf eine Aufzählung hin.
☞ Verweist auf zusätzliche praktische Informationen.
▲ Mit diesem Symbol wird auf Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweise aufmerksam gemacht, die wichtige Informationen zum ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Multimedia Systems beinhalten.

Die dargestellten Aufnahmen haben ausschließlich Symbolcharakter. Alle in der vorliegenden Anleitung beschriebenen Funktionen können Veränderungen unterliegen.

Die vorliegenden Bedienungshinweise gelten für folgende Modelle: **Espace, Laguna, Mégane, Scénic, Clio, Master, Trafic und Vel Satis (aktuelle und künftige Modelle)**.

EINFÜHRUNG IN DAS NAVIGATIONSSYSTEM CARMINAT

Mit CARMINAT haben Sie ein leistungsfähiges Instrument erworben, das Ihren täglichen Fahrkomfort steigert. Dank der automatischen Routenberechnung und dem Leitsystem bis zum Zielort können Sie sich ungestört auf das Fahren konzentrieren. Vorbei sind die Zeiten, in denen die Fahrtstrecke aufwendig geplant werden musste, mit herkömmlichen Straßenkarten und Stadtplänen. In Zukunft genügen zwei Schritte: den Zielort eingeben und die "Zielführung" - die Navigationshilfe kümmert sich dann um den Rest.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

▲ Nur dann auf den Bordmonitor blicken, wenn es mit keinerlei Gefahr verbunden ist. Vor längerem Ablesen von Informationen an einem geeigneten Ort halten.

▲ Es wird empfohlen, Neueinstellungen oder eine neue Zieleingabe nicht während der Fahrt bzw. höchstens durch den Beifahrer vorzunehmen.

▲ Um Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Systems zu vermeiden, muss der Empfangsbereich der GPS-Antenne in jedem Fall freigehalten werden. Je nachdem, wo die Antenne angebracht ist, stören Aufkleber auf den Scheiben in unmittelbarer Nähe der GPS-Antenne u.U. den Empfang.

▲ Die Anweisungen des Zielführungssystems sind nur als Vorschläge zu sehen. Unabhängig davon ist der Fahrzeuglenker dazu angehalten, eigenverantwortlich auf die Verkehrssicherheit zu achten. Der Lenker muss demnach immer überprüfen, ob das Befolgen der Anweisungen keinen Vorsichtsmaßregeln widerspricht.

▲ Sollten die Anweisungen mit der momentanen Verkehrssituation nicht vereinbar sein, haben die geltenden Straßenverkehrsregeln gegenüber den Anweisungen des Systems stets Vorrang.

▲ Die im Menü "Bordcomputer" des Systems enthaltenen Angaben zu Fahrtgeschwindigkeit, Fahrtdauer sowie zurückgelegter Fahrstrecke beruhen auf Computerberechnungen; für ihre absolute Genauigkeit kann nicht in allen Fällen garantiert werden.

▲ In manchen Verkehrsabschnitten wird auf Abbiegeverbote oder Einbahnregelungen nicht hingewiesen. In diesen Fällen wird vom System eine Warnmeldung eingeblendet. ! Achten Sie besonders auf Abbiegeverbote, Wendebeschränkungen und Einbahnregelungen.

▲ Bei einem Notfall sollten Sie sich zum Herbeirufen von Hilfe (Polizei, Rettungsdienst) nicht ausschließlich auf das System verlassen. Es kann nicht gewährleistet werden, dass sämtliche Hilfsdienste auf der Karten-CD gespeichert sind. Agieren Sie nach eigenem Ermessen.

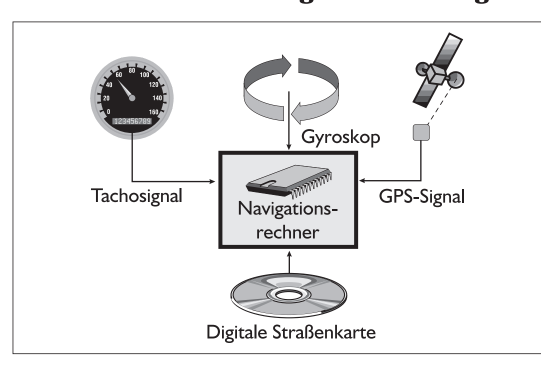
Hinweise

Nach dem Transport des Fahrzeuges auf einem Zug oder einer Fähre kann es einige Minuten dauern, bis das CARMINAT-System seine genaue Position ortet.

Nach Aufladen der Fahrzeugbatterie benötigt das System ca. 15 Minuten, bis die genaue Position des Fahrzeuges geortet ist. Stellen Sie das Fahrzeug dazu im Freien ab und setzen Sie das System in Gang, damit die Signale der GPS-Satelliten empfangen werden.

Das System ist u.U. auch unabhängig von GPS-Signalen funktionsfähig, in solchen Fällen können jedoch Ungenauigkeiten bei der Standortbestimmung auftreten. Sobald das GPS die genaue Position wieder orten kann, wechselt das "GPS"-Symbol in der Anzeige von Rot auf Grün.

Standortbestimmung des Fahrzeugs



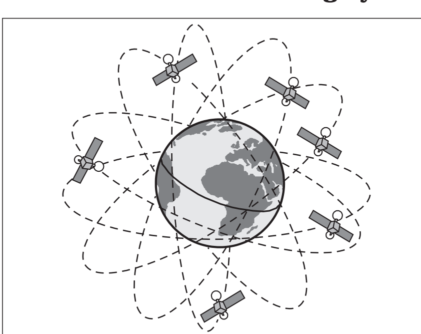
CARMINAT enthält Sensoren, die die Bewegungen des Fahrzeuges wahrnehmen. Vom Geschwindigkeitsmesser geht ein elektronisches Signal aus, durch das die zurückgelegte Fahrtstrecke (Entfernungsmesser), Gyroskop und Rotation in den Kurven bestimmt werden. Allerdings ist nicht immer höchste Messgenauigkeit gegeben.

Veränderte Bereifung sowie unterschiedlicher Reifendruck auf Grund von Temperaturschwankungen u.ä. kann die Sensorenmesswerte beeinflussen.

Das System stellt diese Signale der digitalen Karte gegenüber und kann auf diese Weise die Fahrzeugposition exakt bestimmen.

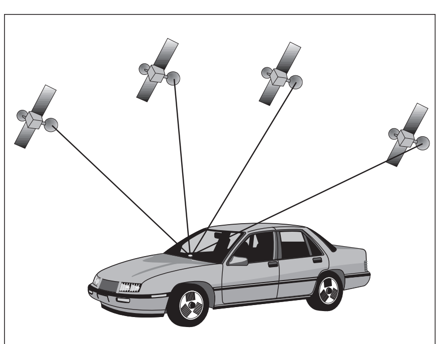
Ein mehrminütiger Signalempfang von GPS-Satelliten ist zur Vervollständigung dieser Daten allerdings erforderlich.

GPS (Global Positioning System)



GPS beruht auf dem Empfang von Navigationssignalen, die von insgesamt 24 Satelliten ausgestrahlt werden. Die Satelliten befinden sich in einer Höhe von 20.000 km in der Erdumlaufbahn (eine Erdumkreisung in 12 Stunden).

☞ Die Systemuhr wird ständig mit den Zeitangaben aus den GPS-Signalen abgeglichen.



Um eine ausreichende Ortungsgenauigkeit zu erzielen, ist der Empfang von zumindest 4 Satelliten erforderlich.

Im GPS-Empfänger können gleichzeitig bis zu 8 Satelliten empfangen werden. Die GPS-Standortbestimmung erfolgt in diesem Fall mit einer Präzision zwischen 30 und 100 Metern. Die anderen Sensoren dienen zur weiteren Präzisionssteigerung.

Während das Fahrzeug im Stillstand ist, setzen die Satelliten ihren Weg in der Umlaufbahn fort. Nach Starten des Fahrzeuges kann es daher einige Minuten dauern, bis CARMINAT ausreichenden Satellitenempfang verzeichnet, um den Systembetrieb aufzunehmen.

☞ Ist die GPS-Leuchtanzeige auf dem CARMINAT-Monitor grün, bedeutet das, dass der Empfang ausreichend ist. Bei schlechtem Empfang steht die Anzeige auf Rot.

☞ **Wurde Ihr Fahrzeug für längere Zeit nicht in Betrieb genommen, kann die Funktionstüchtigkeit von CARMINAT kurzfristig beeinträchtigt sein. Sobald ausreichender GPS-Empfang hergestellt ist, nimmt CARMINAT den vollen Betrieb auf.**

Eingeschränkter GPS-Empfang

Kommt es während der Fahrt über mehrere Kilometer zu Ausfall oder Störungen des GPS-Empfangs, kann dies auch zu Fehlfunktionen führen.

Empfangsstörungen oder -ausfall:

- In Parkhäusern, Tunnels oder unter Brücken.
- Zwischen hohen Gebäuden.
- In Waldgebieten oder Alleen.
- Bei starken Niederschlägen oder Gewittern.
- In tief liegenden Tälern.

☞ **Das CARMINAT-System kann auch bei eingeschränktem GPS-Empfang über mehrere Kilometer den einwandfreien Betrieb aufrecht erhalten.**

Die digitale Straßenkarte

Um eine Routenplanung zu einem Zielort durchzuführen, benötigt das CARMINAT-System neben der momentanen Fahrzeugposition auch eine digitale Straßenkarte, auf der der Zielort sowie die verschiedenen Straßen zum Fahrziel eingespeichert sind. Diese digitale Straßenkarte ist auf der kartografischen CD enthalten, die Sie in den Navigationscomputer einlegen müssen.

Gebiete mit unvollständigen Angaben zum Straßennetz

Auf der Karten-CD sind die Angaben zu Straßen oder zu einer Fahrtroute für manche Gebiete manchmal unvollständig. Daten wie Abbiegeverbote, Einbahnregelungen oder Hinweisschilder auf eine Fußgängerzone können u.U. fehlen. Befinden Sie sich in einem solchen Streckenabschnitt, wird vom System ein Warnsymbol eingeblendet ! (in Rot).

☞ Die geltenden Straßenverkehrsregeln haben gegenüber Anweisungen des CARMINAT-Systems stets Vorrang. Die Verkehrsschilder und die Straßenverkehrsordnung sind immer zu beachten.

Grundprinzipien des Verkehrsinformations-Systems

Das Carminat-System enthält Informationen zu den Verkehrsverhältnissen: TMC: Traffic Message Channel Grundlagen des Systems:

- Meist von öffentlichen Stellen gesammelte und von (privaten oder öffentlichen) Sendern über das Kommunikationsprotokoll RDS TMC verbreitete Informationen.
- Der Navigationsrechner empfängt die Daten und berücksichtigt sie entsprechend dem Fahrzeug Standort.

Faktoren für die Zuverlässigkeit eines Verkehrsinformationssystems:

- Die geographische Abdeckung (erfassten Strecken in Verbindung der Verbreitung der Meldungen).
- Reaktionszeit zwischen Auftreten (bzw. Behebung) und der Meldung einer Verkehrsstörung.
- Die Ortungsgenauigkeit, in Verbindung mit der Dichte der TMC-Ortungspunkten (in Verbindung mit der Karten-CD).

Wichtig:

In Europa befinden sich die mit der Erfassung und Verbreitung von Verkehrsinformationen betrauten Stellen in der Aufbau- oder Versuchsphase.

Verbergen des Carminat-Monitors

Im “Mégane“ lässt sich der Carminat-Monitor verbergen:

- Entweder durch Drücken auf den Knopf “Öffnen / Schließen“, rechts vom Monitor.
- Oder über die Carminat-Tastatur:
  - Drücken auf den Drehknopf = Öffnen.
  - Längeres Drücken auf die Taste “M“ = Schließen.

Das System befindet sich damit im “Stand-by“ Modus (vgl. das Kapitel “Hauptmenü“).

Der Neigungswinkel lässt sich anhand des Einstellknopfs links vom Monitor verändern.

Warnhinweise: Der Mechanismus zum Verbergen des Monitors ist sehr sensibel.

Bitte befolgen Sie diese Hinweise:

- Keine Gegenstände in das Innere der Mechanik fallen lassen (die Mechanik könnte blockiert werden).
- Die Mechanik nicht unter großer Kraftaufwendung betätigen (die Mechanik könnte brechen).

Deutsch

INBETRIEBNAHME / ABSCHALTEN

Das CARMINAT-System nimmt den Betrieb auf, sobald es eingeschaltet wird. Nach Aktivieren der Fahrzeugzündung erscheint auf dem Monitor ein Text mit Bedienungshinweisen für das System. Durch Betätigen des Drehknopfes gehen Sie über zur nächsten Monitor-Anzeige: “Hauptmenü”.

Das Hochfahren des Systems dauert nur wenige Sekunden. Dann können Sie aus den verschiedenen Funktionen des Systems auswählen.

Hinweis

Beim Abschalten erlischt die Bildschirmanzeige, aber das System schaltet sich erst nach ca. 40 Sekunden vollständig ab. In dieser Zeitspanne darf die Fahrzeugbatterie nicht abgesteckt werden.

TASTATUR

Die Bedienung des CARMINAT-Systems erfolgt über eine Tastatur.

Die Tasten sind mit folgenden Funktionen belegt:

M	Dient zur Auswahl des Hauptmenüs (je nach Fahrzeug ist diese Taste eventuell nicht vorhanden) und ermöglicht durch längeres Gedrückthalten das Aktivieren des Stand-by-Modus.
C	Die Sprechansage (akustische Hinweise) wird stumm geschaltet.
i	Meldungen der Sprechansage werden erneut abgerufen.
+	Steigert die Lautstärke der Sprachausgabe (akust. Hinweise).
–	Verringert die Lautstärke der Sprachausgabe (akust. Hinweise).
Drehregler	Durch Betätigen des Drehreglers können Sie eine Option aus dem Menü ansteuern. Zur Auswahl der Option den Regler drücken. Durch Drehen nach links oder rechts können Sie den Zielführungsmodus wechseln.
Richtungsschalter (4 Pfeilrichtungen)	Ermöglicht die Auswahl einer Option aus dem Menü. Im Modus Kartenansicht kann durch Betätigen dieser Taste ein Punkt auf der Karte ausgewählt werden.

MONITOR-ANZEIGEN

Die Anzeigen auf dem Bordmonitor sind folgendermaßen angeordnet:



1 Uhrzeit (GPS-Aktualisierung) und Außentemperatur.

2 Autoradio (Audioinformationen).

3 GPS-Empfang.

4 TMC-Empfang.

5 Reifenzustand, Türen und Fenster, Sicherheitsgurte (vgl. Betriebsanleitung des Fahrzeugs).

6 Titel des Menüs.

7 Optionen im Menü.

☞ Funktionsoptionen des Systems:

1. Im Audio-Modus:

- Radioleiste hervorgehoben,
- Navigationsmenüs grau hinterlegt,
- Tastatur für Navigation deaktiviert.

2. Im Navigationsmodus:

- Radioleiste nicht sichtbar oder Radioleiste “grau hinterlegt”.
- Navigationsmenüs hervorgehoben,
- Tastatur für Navigation aktiviert.

☞ Abhängig vom Fahrzeug, in dem das System installiert ist, sind die Bereiche 1 bis 5 nicht vollzählig verfügbar.

HAUPTMENÜ

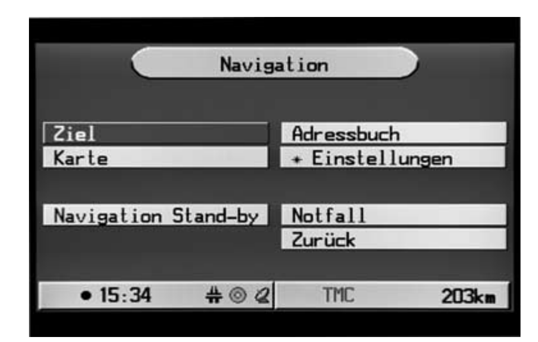


Zur Auswahl der gewünschten Option im Menü betätigen Sie den Drehregler, bis der Cursor auf der gewünschten Option steht, dann auf den Drehregler drücken.

Im “Hauptmenü” sind folgende Optionen verfügbar:

- **Navigation:** Die Option ermöglicht die Auswahl des “Navigation” menü. Vgl. das Kapitel “NAVIGATION” MENÜ.
- **Stand-by:** Die Option ermöglicht das Abschalten des Monitors, während die Zielangaben per Sprachausgabe aktiv bleiben. Diese Funktion kann auch durch längeres Drücken (> 2 Sek.) der M-Taste aufgerufen werden (zum Beenden des Stand-by Modus auf den Drehregler drücken).
- **Einstellungen:** Über diese Option kann die Uhrzeit eingestellt werden (sofern die Uhrzeit am Carminat-Bildschirm eingeblendet ist).

STARTMENÜ



Deutsch

Zur Auswahl der gewünschten Option im Menü betätigen Sie den Drehregler, bis der Cursor auf der gewünschten Option steht, dann auf den Drehregler drücken.

Im “Navigation” menü sind folgende Optionen verfügbar:

- **Ziel:** Über diese Option können Sie das gewünschte Fahrziel eingeben. Vgl. das Kapitel “ZIELEINGABE”.
- **Karte:** Diese Option ermöglicht es, eine Straßenkarte aufzurufen, auf der auch der aktuelle Standort des Fahrzeuges eingeblendet ist.
- **Einstellungen:** Über diese Option können die Benutzereinstellungen des CARMINAT-Systems vorgenommen werden. Vgl. das Kapitel “KONFIGURATION”.
- **Navigation Stand-by:** Über diese Funktion wird die Anzeige eingeschränkt, es werden nur mehr die Funktionen Radio-Verkehrsmeldungen, Zeit und Temperatur gezeigt. Die Sprechmitteilungen (akustischen Hinweise) bleiben aktiviert. Je nach Fahrzeug sind einige der Daten mitunter nicht verfügbar.
- **Adressbuch:** Ermöglicht, in einem Adressverzeichnis verschiedene Orte als Fahrziele abzuspeichern.
- **Notfall:** Über diesen Menüpunkt kann der momentane Fahrzeugstandort sowie die landesspezifische Notrufnummer aufgerufen werden. Die Standortbestimmung erfolgt mit einer Präzision von ungefähr 30 m.

ZIELEINGABE



Direkte Eingabe

- Wählen Sie im Menü "Ziel" mit Hilfe des Drehreglers nacheinander die Kategorien aus: "Land", "Ort", "Straße" sowie "Nr." (sofern bekannt); ggf. können Sie auch ein "spezielles Ziel" oder eine Kreuzung eingeben. Machen Sie die Eingabe bei jeder Kategorie mittels der am Bildschirm eingeblendeten Tastatur und bestätigen Sie die Eingaben mit OK.

☞ Um einen Leerzeichen einzufügen, drücken Sie auf "Leer". Die letzten Eingaben können mit der Taste "Löschen" entfernt werden.

- Wenn Sie den eingegebenen Zielort im Adressbuch abspeichern möchten, wählen Sie nach Eingabe der Adresse die Funktion "Adressbuch" und dann "Adresse speichern".

☞ Bei der Zieleingabe genügt der Name einer Stadt oder Ortschaft: Das CARMINAT-System vollzieht die Zielführung bis zur Einfahrt der Stadt bzw. Ortschaft.

- Wählen Sie "Zielführung", um vom System die Berechnung der Fahrtroute bis zum Zielort vornehmen zu lassen.

Liste

Bei der direkten Zieleingabe können über die Option "Liste" alle CD-Einträge mit dem selben Anfangsbuchstaben eingesehen werden.

☞ Wurde noch kein Buchstabe eingetippt, werden die Daten der Liste in alphabetischer Reihenfolge ausgegeben.

In weiterer Folge kann aus der Liste der gewünschte Eintrag ausgewählt werden.

Über Abbruch eingeben, können Sie die Liste jederzeit ohne Auswahl eines Eintrags verlassen.

Zieleingabe über Straßenkarte

Die Zieleingabe kann auch unter Zuhilfenahme der Straßenkarte erfolgen.

- Liegt der gewünschte Zielort nicht in der Nähe der aktuelle Fahrzeugposition, geben Sie bitte zunächst auf der Tastatur den momentanen Standort ein.
- Wählen Sie im "Ziel" Menü die Option "Zieleingabekarte".

Die Zieleingabe mit Hilfe der Straßenkarte kann auch folgendermaßen aktiviert werden: Drücken Sie auf den Richtungsschalter.

In der Anzeige der Straßenkarte ist ein Kreuz enthalten. Wurde keine Eingabe durchgeführt, liegt das Kreuz auf dem momentanen Standort des Fahrzeugs.

Das Kreuz kann mit Hilfe des Richtungsschalters verschoben werden.

☞ In der Liste der Funktionen für die Straßenkarte können Sie für die Funktion “Rollen” zwei unterschiedliche Einstellungen für die Monitoranzeige vornehmen: Ist die Funktion “Rollen” auf “on” ☑ gestellt, bleibt der Cursor immer in der Mitte des Bildschirms stehen, während Sie die Karte abrollen. Ist die Funktion “Rollen” auf “off” ☐ gestellt, steht der Cursor am Bildschirmrand, das Versetzen des Cursors bewirkt die Veränderung (Abrollen) des angezeigten Kartenausschnittes.

Über die Funktion “Maßstab” in der Liste der Funktionen kann der Kartenmaßstab eingestellt werden.

Stellen Sie den Maßstab mit dem Drehregler oder den Tasten ▲ bzw. ▼ des Richtungsschalters ein, bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des Drehreglers.

Praktische Hinweise

Wählen Sie zunächst einen kleinen Maßstab, um das gewünschte Ziel grob abzustecken.

Gehen Sie dann auf einen größeren Maßstab und wählen Sie mit Hilfe des Kreuzes den gewünschten Zielort.

☞ Fahrziele, die außerhalb des auf der digitalisierten Karte erfassten Gebietes liegen, können ebenfalls ausgewählt werden. Wenn Sie einen Zielort festlegen, der sich an einer Autobahn befindet, achten Sie darauf, dass Sie die richtige Seite (Fahrtrichtung) der Autobahn auswählen.

Speichern der ausgewählten Position als Zielort:

- Öffnen Sie die Liste der Funktionen durch Drücken auf den Drehregler.
- Wählen Sie die Funktion “Ziel speichern”.
- Wählen Sie im Menü “Ziel“ den Befehl “Zielführung”, um vom CARMINAT-System die Berechnung der Fahrtstrecke bis zum betreffenden Zielort vornehmen zu lassen.

Auswahl des Zielortes im Adressbuch / Zielortspeicher

☞ **Direkter Zugang zum Adressverzeichnis**

Ist der gewünschte Zielort bereits im Adressbuch gespeichert oder entspricht das Fahrziel einer der letzten 10 Zieleingaben, kann der betreffende Zielort ganz einfach in die Auswahl übernommen werden:

- Wählen Sie im Menü “Navigation“ die Funktion “Adressbuch”.
- Wählen Sie im eingeblendeten Menü die Funktion “Adresse laden”.
- Im folgenden Menüpunkt ist die gewünschte Kategorie des Adressverzeichnisses auszuwählen (“privat” oder “Geschäftlich“), oder aber eine Auswahl über “Letze Zieler” vorzunehmen (damit können Sie die 10 letzten Zieleingaben aufrufen).
- Wählen Sie dann einen Eintrag aus der eingeblendeten Liste.

☞ **Ist eine Liste leer, wird sie nicht eingeblendet.**

Deutsch

Durch Betätigen der Option "Abbruch" können Sie die Liste ohne Auswahl eines Eintrags verlassen.

- Nachdem der gewünschte Zielort ausgewählt ist, wählen Sie den Befehl "Zielführung", um vom CARMINAT-System die Berechnung der Fahrtstrecke bis zum Zielort vornehmen zu lassen.

☞ **Adressbuch aufrufen / bearbeiten**

Wählen Sie das Menu "Zielführung".

- Die Funktion "Adressbuch kann wie beschrieben verwendet werden, um einen bereits eingespeicherten Zielort auszuwählen.
- Sie haben auch die Möglichkeit, einen neuen Zielort einzugeben: Geben Sie über die direct Eingabe einen Zielort ein und speichern Sie ihn über die Funktion Adress-verzeichnis/Speichern.
- Sie haben auch die Möglichkeit, einen gespeicherten Zielort zu löschen; wählen Sie dazu die Funktion Adresse/Löschen.

Spezielle Ziele

Spezielle Ziele sind solche, deren Lage Ihnen nicht unbedingt bekannt ist. (Es handelt sich z.B. um Tankstellen, Parkgaragen, Krankenhäuser, Flughäfen usw.).

Die Speziellen Ziele können über folgende Listen ausgewählt werden:

- **In der Nähe:** Spezielle Ziele, die in naher Umgebung zur momentanen Fahrzeugposition liegen.
- **Am Zielort:** Spezielle Ziele, die in naher Umgebung zum eingegebenen Zielort liegen.
- **Überregionale Ziele:** Spezielle Ziele bzw. Einrichtungen, die landesweiten Charakter besitzen.

Auswahl eines Sonderziels für die Zielführung:

- Wählen Sie im Menü “Ziel” die Funktion “Spez. Ziele/Kreunzeug”.
- Wählen Sie die zutreffende Liste mit Sonderzielen aus.

☞ Die Liste “Am Zielort” ist nicht verfügbar, solange keine gültige Zieleingabe erfolgt ist.

Deutsch

Eine Liste mit mehreren Kategorien von speziellen Zielen wird eingeblendet:

- Wählen Sie die gewünschte Kategorie (z.B. Tankstelle, Hotel etc.).
- Ist die Anzahl der in der Datenbank gespeicherten Sonderziele sehr hoch, erscheint die Tastatur. Tippen Sie in diesem Fall den Namen der Einrichtung ein oder wählen Sie “Liste”.
- Wählen Sie aus der Liste die gewünschte Einrichtung.

☞ Die Verfügbarkeit mancher speziellen Ziele hängt von der verwendeten Karten-CD ab.

Nunmehr ist das ausgewählte spezielle Ziel als neuer Zielort geladen. Die davor durchgeführte Zieleingabe ist aufgehoben.

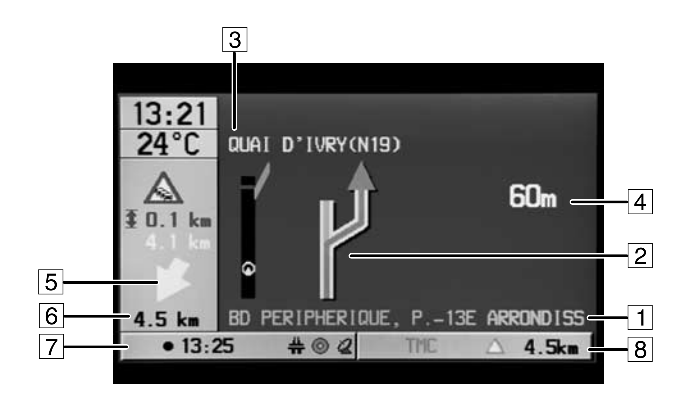
“Ziel löschen”: Über diesen Befehl kann eine gemachte Zieleingabe gelöscht oder die aktive Zielführung beendet werden.

ZIELFÜHRUNG

☞ Ist eine Zielführung aktiv, ist es möglich, von dem Anzeigemodus mit Piktogramm auf den Anzeigmodus mit Karte oder die geteilte Anzeige überzuwechseln. Betätigen Sie dazu den Drehregler.

Bildliche Darstellung bei aktivierter Zielführung mit Piktogramm

Wenn Sie einen Zielort eingegeben und den Befehl "Zielführung" ausgeführt haben, können Sie auf dem Bordmonitor die bildliche Darstellung der Zielführung mitverfolgen. Folgende Informationen werden dabei eingeblendet:



1 **Aktueller Standort des Fahrzeugs:** Straßenname, Stadt sowie Bezirk o. Landkreis, sofern diese Daten auf der Karten-CD enthalten sind.

2 **Verlauf der Zielführung:** grafische Darstellung der Fahrtrichtung, des nächsten Kreuzungsbereiches oder nachsten Aus-/Abfahrt.

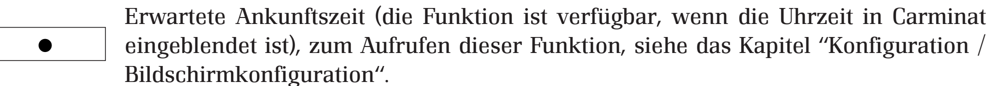
3 Name der Straße, in welche Sie einbiegen müssen (d.h. die nächste Fahrtrichtungs-änderung).

4 Verbleibende Entfernung bis zur nächsten Fahrtrichtungsänderung.

5 Richtungspfeil zum nächsten Wegpunkt bzw. zum Zielort.

6 Verbleibende Entfernung bis zum nächsten Wegpunkt bzw. bis zum Zielort.

7 **Linke Statuszeile:**



Erwartete Ankunftszeit (die Funktion ist verfügbar, wenn die Uhrzeit in Carminat eingeblendet ist), zum Aufrufen dieser Funktion, siehe das Kapitel "Konfiguration / Bildschirmkonfiguration".



Verbleibende Fahrtzeit bis zur Ankunft.

Sanduhr bedeutet, dass das System einen rechenvorgang durchführt, z.B. Berechnung der Streckenführung.

Die Sprachanweisungen (akustischen Hinweise) sind stummgeschaltet.

Symbol	Beschreibung
⟷	Auswahlkriterium für die Straßenart (vgl. den Abschnitt zur Konfiguration).
GPS	GPS-Symbol: zeigt den Empfangsstatus der GPS-Anlage (Grün: Ausreichender Empfang; Rot: Exakte Positionsbestimmung kann nicht erfolgen).
◎	Bildsymbol CD: weist darauf hin, dass das Fahrzeug sich in der Nähe eines kartografisch erfassten (grün) bzw. nicht erfassten Gebietes (rot) befindet.

8 **Rechte Statuszeile:**

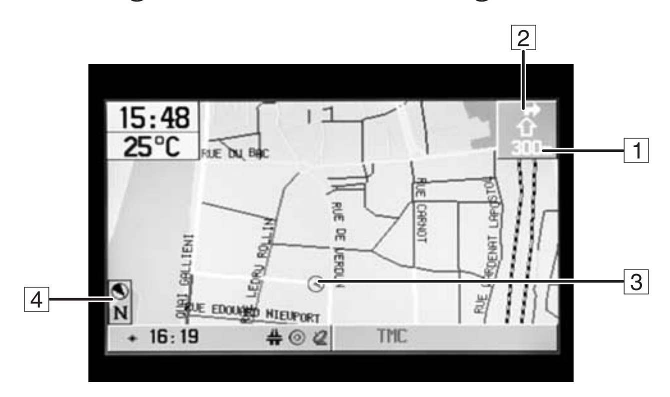
Symbol	Beschreibung
10 Km	Entfernung bis zum Ziel.
△	Symbol, das über das Vorhandensein einer Ausweichmöglichkeit Aufschluss gibt, wenn auf der berechneten Strecke eine Störung auftritt (Grün: Umfahrung möglich; Rot: keine Umfahrung möglich).
TMC	Name der Stelle, von der die Verkehrsinformationen zur Verfügung gestellt werden (wird der Name nicht übermittelt, steht in der Anzeige nur "TMC"); die Farbe gibt Aufschluss über die Verfügbarkeit von Verkehrsinformationen (siehe das Kapitel "Verkehrsinfos").

Deutsch

☞ Durch Drücken auf den Drehregler öffnet sich die Liste mit den Funktionen; folgende Befehle sind verfügbar:

- **Zurück:** ermöglicht die Rückkehr zum vorherigen Menü.
- **Info:** Aufrufen des Menüs "Info". Vgl. das Kapitel "Verkehrsinfo".
- **Alt. Route:** Aufrufen der Funktion Ausweichroute. Diese Funktion ermöglicht es, eine Ausweichroute berechnen zu lassen.
- **Helligkeit:** ermöglicht die Einstellung der Monitor-Helligkeit.

Bildliche Darstellung bei aktivierter Zielführung mit Hilfe der Straßenkarte



Die Bildschirmanzeige umfasst die folgenden Informationen:

1 Verbleibende Entfernung bis zur nächsten Fahrtrichtungsänderung.

2 **Hinweis zur Zielführung:** Vereinfachte grafische Darstellung der Fahrtrichtung im nächsten Kreuzungsbereich bzw. der nächsten Ausfahrt.

3 **Symboldarstellung des Standortes:** Der Pfeil zeigt den aktuellen Standort und die Fahrtrichtung an.

4 **Kompass:** Der in einen Kreis eingefasste Pfeil zeigt in nördliche Richtung.

Durch Betätigen des Drehreglers wird die Liste mit den Funktionen angezeigt; folgende Funktionen stehen zur Auswahl:

- **Zurück:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- **Maßstab:** Dient zur Einstellung des Maßstabes.
- **Kartenmodus:** Auswahl der Kartenrichtung (Option Ausrichtung) bzw. der Abrolloption der Karte.
- **Verkehrslage:** Aufrufen der Beschreibung zu den Verkehrsinformationen auf der Karte.
- **Info:** Zum Aufrufen des Menüs "Info": vgl. den Abschnitt "VERKEHRSINFO" und "Spezielle Ziele".
- **Alt. Route:** Aufrufen der Funktion Ausweichroute. Diese Funktion ermöglicht es, eine Ausweichroute berechnen zu lassen.
- **Helligkeit:** ermöglicht die Einstellung der Monitor-Helligkeit.
- **Fahrzeugstandort:** Zurück zum anfänglichen Standort des Fahrzeuges.
- **Ziel speichern**
- **Wegpunkt speichern**

☞ Der Modus "Kein Abrollen" ist nur für Maßstäbe von weniger als 1 km verfügbar.

☞ Der Modus "Ausrichtung Fahrzeug" ist nur im Modus "Kein Abrollen" verfügbar.

Geteilte Anzeige

Dieser Anzeige-Modus ermöglicht es Ihnen, zugleich die Zielführung mit Karte als auch mit Piktogramm anzuzeigen.



Zielführung in teilweise digitalisierten Gebieten

In ländlichen Gebieten und kleineren Ortschaften kann es vorkommen, dass nicht alle Straßen und Wege digital erfasst sind (d.h. auf der Karten-CD gespeichert sind).

Beim Verlassen einer digital erfassten Straße:

- Das Zielführungssymbol weist die Richtung sowie die Entfernung in Luftlinie zu einer digital erfassten Zone aus.
- Das CD-Symbol wechselt auf Rot.

☞ Dies kann u.U. auch in vollständig digitalisierten Gebieten vorkommen, denn dort sind z.B. nicht alle Parkhäuser digital erfasst. Orientieren Sie sich in diesem Fall anhand der Darstellungen der Straßenkarte.

Akustische Hinweise

Sobald die Zielführung aktiviert ist, liefert CARMINAT neben den Informationen, die in den bildlichen Darstellungen der Zielführung enthalten sind, auch akustische Hinweise.

Sie haben einen Hinweis (Sprechansgabe) nicht mitbekommen?

- Drücken Sie auf die Taste "**i**" auf der Tastatur.

Der letzte Hinweis zur Zielführung wird wiederholt, oder Sie erhalten einen neuen Hinweis.

Wird in der Statusleiste das Symbol "🔇" eingeblendet, ist die Ausgabe der akustischen Hinweise deaktiviert, die Sprechmitteilungen werden nicht ausgegeben.

Die Neuaktivierung erfolgt durch Betätigen der Taste "**C**" auf der Tastatur, oder durch Drücken auf die Tasten "**+**" oder "**–**". Das Symbol "🔇" verschwindet aus der Statusleiste.

Einstellung der Lautstärke der akustischen Hinweise:

- Drücken Sie auf die Tasten "**+**" oder "**–**" auf der Tastatur.

☞ Während der Ausgabe eines akustischen Hinweises wird die Lautstärke des Autoradios automatisch gedämpft. Sie können den Dämpfungspegel regulieren, indem Sie die Lautstärketasten an Ihrem Autoradio einstellen - allerdings nur während der Ausgabe eines akustischen Hinweises.

WEGPUNKT

CARMINAT ermöglicht es Ihnen, bei der Planung Ihrer Fahrtroute auch Wegpunkte einzubeziehen.

Ist ein Wegepunkt passiert, wird dieser automatisch aus der Liste der Wegpunkte gelöscht.

☞ Die Anzahl der Wegpunkte, die Sie einprogrammieren können, beträgt höchstens 25.

- Wählen Sie im Menü “Ziel” die Funktion “Wegpunkte”.

Der Menüpunkt “Wegpunkt eingeben” wird eingeblendet; Sie können aus folgenden Funktionen auswählen:

- **Wegpunkt speichern:** Die eingegebene Adresse wird in der Zielliste oder im Zielortspeicher als nächster Wegpunkt gespeichert.
- **Adressbuch:** Ermöglicht die Auswahl eines im Adressbuch gespeicherten Ziels als Wegpunkt.
- **Zieleingabekarte:** Eingabe eines Wegpunktes mit Hilfe der Straßenkarte.
- **Wegpunkt löschen:** Der Wegpunkt wird aus der Liste der Wegpunkte entfernt.
- **Wegpunkte anzeigen:** Die Liste aller gespeicherten Wegpunkte wird angezeigt.
- **Zurück:** Zurück zum Menü “Ziel”.

VERKEHRSINFO

Mit Hilfe eines Systems namens RDS-TMC (Traffic Message Channel) haben Sie die Möglichkeit, Informationen zur Verkehrssituation auf Ihrer Fahrtroute zu erhalten. Das CARMINAT-System zeigt Ihnen auf der Karte an, wo Verkehrsbehinderungen vorliegen (vgl.: SYMBOLE TMC VERKEHRSINFO).

Während der aktiven Zielführung informiert Sie das System über Verkehrsstörungen, die auf Ihrer Fahrtroute vorliegen und die vom TMC-System erfasst worden sind.

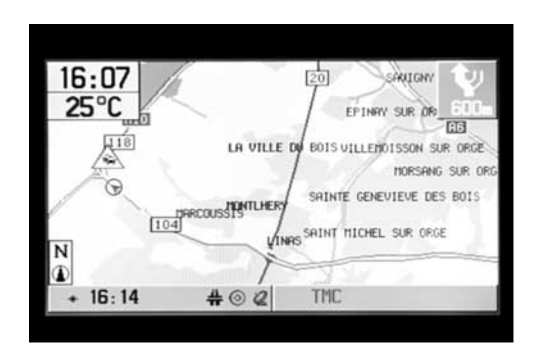
Sprechmitteilungen zur Verkehrslage (TMC)

Wird ein Verkehrsinformationskanal (TMC) empfangen, werden die für Ihre Fahrtroute relevanten Informationen zur Verkehrssituation als Sprechmitteilungen ausgegeben (sofern das Bildsymbol "🔇" nicht eingeblendet ist).

Um eine TMC-Verkehrsmeldung zu wiederholen:

- Durch Betätigen der Taste "**i**" auf der Tastatur bekommen Sie den aktuellen Hinweis zur Zielführung sowie die letzte TMC-Meldung zu hören.

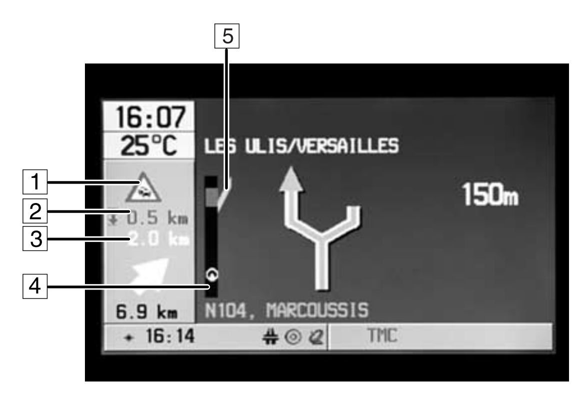
Anzeige bei Zielführung mit Hilfe der Straßenkarte



Bei aktivierter Zielführung mit eingeblendeter Straßenkarte weisen die TMC-Symbole auf Verkehrsbehinderungen hin, die an den gekennzeichneten Stellen vorliegen. Haben Sie einen großen Maßstab gewählt (50 km / 100 km), ist die ungefähre Stelle der Störung sichtbar. Ist ein kleinerer Maßstab eingestellt, erhalten Sie auch einen Hinweis auf die Art der Behinderung (vgl. SYMBOLE TMC VERKEHRSINFO).

☞ Informationen zur Verkehrssituation, die die vorgesehene Route betreffen, werden rot umrandet angezeigt.

Anzeige bei aktivierter Zielführung mit Piktogramm



Bei diesem Anzeigemodus können Sie die folgenden Informationen erhalten:

1. Symbol für Verkehrsbehinderung.
2. Beschreibt die Länge der Verkehrsbehinderung oder die Entfernung bis zum Ende des Störungsgebietes.
3. Entfernung bis zum Anfang der Behinderung.
4. Vereinfachte Darstellung der Streckenführung (senkrechter Balken) sowie der Stelle der vorliegenden Verkehrsbehinderung (roter Abschnitt). Der Standort des Fahrzeugs ist im senkrechten Balken dargestellt.
5. Kennzeichnet die letzte Ausweichmöglichkeit vor der Verkehrsbehinderung. Grün bedeutet, dass Umfahrungsmöglichkeiten verfügbar sind: Die Liste der Funktionen wird automatisch angezeigt. Sie enthält nunmehr eine neue Funktion - “Umleitung”. Damit kann eine neue Fahrtroute berechnet werden. Soll die Verkehrsstörung umfahren werden, wählen Sie die Funktion “Umleitung” aus der Liste der Funktionen aus, wählen Sie dort “Umleitung planen”. Das System berechnet sodann eine neue Streckenführung.

Detaillierte Beschreibung der Verkehrsstörungen

Rufen Sie die Liste der Funktionen auf, indem Sie auf den Drehknopf drücken:

- Wählen Sie "Infos".

Sie erhalten Zugang zu drei Informationstypen:

- Verkehrsinfo am Standort: Liste aller Störungen, die in einem Umkreis von ca. 500 km um den Fahrzeugstandort vorhanden sind.
- Verkehrsinfo am Ziel: Liste aller Störungen, die in einem Umkreis von ca. 500 km um den Zielort vorhanden sind.
- Verkehrsinfo auf Strecke: Liste aller Störungen, die auf der Strecke vorhanden sind.

Zu jeder Störung sind die folgenden Informationen verfügbar (die betreffende Störung mit dem Drehknopf auswählen).

Betroffene Achse, Betroffene Fahrtrichtung auf dieser Achse, Entfernung in Luftlinie zwischen Fahrzeug und dem Ende der Störung, Anfang und Ende der Störung, Art der Störung.

Hinweise:

- Bei Störungen auf der Strecke ist die ausgewiesene km-Angabe die Entfernung zwischen dem Fahrzeug und dem Anfang der Störung (bei Beibehalten der Streckenführung).
- Bei Störungen auf der Strecke wird unten im Fenster eine Leiste eingeblendet, über die durch den Richtungsschalter zwischen den Störungen gewechselt werden kann.

Verfügbarkeit von Verkehrsmeldungen (TMC)

In der Statusleiste des Monitors erscheint der Status TMC:

- **"TMC"/Name (grün):** Verkehrsinfos sind verfügbar, "TMC" wird eingeblendet, ebenso der Name der Gesellschaft, die die Infos zur Verfügung stellt.
- **"TMC" (schwarz):** auf der Karten-CD sind keine TMC-Datenbanken enthalten.
- **"TMC" (rot):** Keine Verkehrsinformationen verfügbar.

Landessprache für die Zielführung (Sprechansagen und Texte)

Auswahl der Landessprache, in der die akustischen Hinweise (Sprechansagen) und die Textinformationen der Menüs ausgegeben bzw. eingeblendet werden sollen. Die Sprachen sind über eine spezifische CD zu laden:

- Wählen Sie im Hauptmenü die Option “*Navigation“.
- Wählen Sie im Menü Start die Option “*Einstellungen“.
- Wählen Sie im Menü Konfiguration die Option “*Sprache”.
- Setzen Sie den Cursor auf “andere Sprachen”.
- Werfen Sie die Karten-CD-ROM nötigenfalls aus und legen Sie die Sprachen-CD ein. Bestätigen Sie durch Drücken auf den Drehknopf.
- Wählen Sie die bisherige Sprache und anschließend die neue. Wählen Sie die Funktion “Laden“.
- Nach erfolgreicher Einprogrammierung der neu geladenen Sprache wird die Sprachen-CD automatisch ausgeworfen.
- Das Carminat-System wird neu initialisiert. Wählen Sie anschließend die Option “Einstellungen“ und dann die Option “Sprachen“; wählen Sie die gewünschte (und nunmehr geladene) Sprache aus.“

Kriterien der Zielführung: Straßenart

Diese Option ermöglicht die Einstellung der Zielführungskriterien. Fünf verschiedene Kriterien stehen zur Verfügung:


Berechnung nach optimaler (schnellster) Fahrtzeit.



Berechnung nach optimaler (kürzester) Entfernung.


Berechnung mit Bevorzugung von Autobahnen (Hauptverkehrsstraßen).


Berechung mit Bevorzugung von Nebenstraßen.


Mautstraßen vermeiden (ist nur auf manchen Versionen von Karten-CDs verfügbar).

- Wählen Sie im Hauptmenü die Option “Navigation“.
- Wählen Sie im Menü Start die Option “Einstellungen“.
- Wählen Sie im Menü Konfiguration die Option “Straßenart”.
- Wählen Sie mit Hilfe des Drehreglers das gewünschte Kriterium und bestätigen Sie.

Das ausgewählte Kriterium zur Zielführung (Straßenart) erscheint in der Statuszeile am Bordmonitor (Symbol-Anzeige).

Konfiguration des Monitors

Sie haben die Möglichkeit, die Anzeige auf dem Carminat-Monitor anzupassen.

Wählen Sie das Menü Navigation... Einstellungen.

Die wichtigsten Funktionen sind:

- Festlegen der Farben für Tag und Nacht.
- Statuszeile: Aufrufen der Funktionen Ankunftszeit (sofern verfügbar) und verbleibende Fahrzeit.
- Einstellen der Helligkeit (gesonderte Einstellung für Tag/Nacht).
- Automatische Umschaltung der Farboptionen bei Einschalten der Scheinwerfer.

Maßeinheiten

Auswahl der Maßeinheit, in der die Entfernung angegeben werden soll:

- Wählen Sie im Hauptmenü die Option “Navigation“.
- Wählen Sie im Menü Start die Option “Einstellungen“.
- Wählen Sie im Menü Konfiguration die Option “Maßeinheiten”.
- Wählen Sie mit Hilfe des Drehreglers die gewünschte Maßeinheit und bestätigen Sie.

Uhrzeit einstellen

So können Sie die Uhrzeit einstellen: (Option verfügbar, sofern auf dem Carminat-Monitor die Uhrzeit angezeigt wird).

- Wählen Sie im Hauptmenu die Option “Einstellungen”.
- Wählen Sie im Menü Einstellungen die Option “Uhrzeit”.
- Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers die Uhrzeit ein und bestätigen Sie.

Lautstärke

Über das SDVC (speed dependant volume control) kann die Lautstärke der Sprechmitteilungen je nach Fahrgeschwindigkeit automatisch geregelt werden.

Farbe Tag / Nacht

Sie haben die Möglichkeit, eine automatische Wechselschaltung der Farben bei Einschalten der Scheinwerfer zu programmieren. Gehen Sie in folgendes Menü: Navigation / Einstellungen / Tag/Nacht Farbe.

KARTEN-CDs

Das CARMINAT-System ist auf einer Datenbank aufgebaut. Die Datenelemente sind in einem speziellen Format auf einer CD gespeichert. Es ist empfehlenswert, immer die neueste Karten-CD zu benutzen.

Wenn Ihre Fahrtroute durch mehrere Staaten führt, oder wenn Sie Informationen über ein bestimmtes Gebiet benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Er hat die passende Karten-CD für Sie.

☞ Benutzen Sie ausschließlich Karten-CDs, die mit CARMINAT kompatibel sind.

☞ Das CD-Lesegerät des CARMINAT-Systems kann für keine anderen CD-Typen verwendet werden (z.B. Audio-CDs).

☞ Die Karten-CDs immer in der Originalhülle aufbewahren.

☞ Die Karten-CDs von CARMINAT wurden ausschließlich für das CARMINAT-System entwickelt. Sie können nur in Verbindung mit diesem verwendet werden.

Wechseln der Karten-CD

Schalten Sie das Gerät an (die rote Anzeige auf der Vorderseite des CD-Lesegeräts von CARMINAT leuchtet auf) und:

- Drücken Sie einmal auf den CD-Ausgabeknopf ⏏ oberhalb der roten Leuchtanzeige; oder
- Drücken Sie zwei Mal auf diese Taste.
- Nehmen Sie die alte CD heraus und legen Sie die neue Karten-CD ein, mit der bedruckten Seite nach oben.

Nach dem Auswechseln der Karten-CD benötigt das System einige Sekunden um neu hochzufahren. Während dieses Initialisierungsvorgangs bleiben einige Optionen inaktiv.

☞ Ist die Adresse des eingespeicherten Zielortes auf der neuen Karten-CD nicht oder nur unzureichend erfasst, werden die betreffende Adressen oder die nicht vorhandenen Adressbestandteile aus dem Speicher gelöscht.

Bildschirm

- Zur Reinigung des Bildschirms niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden. Benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch.
- Den Bildschirm niemals abmontieren und öffnen.

PROBLEMBEHEBUNG

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das CARMINAT-System nicht wunschgemäß funktioniert. Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, lesen Sie bitte die Benutzungshinweise und studieren Sie bitte aufmerksam den Inhalt der Kontrollliste. Oft kann eine Fehlfunktion nämlich einfache Ursachen haben, sie lässt sich daher rasch beheben.

Problem	Mögliche Ursache / Behebung
Das System fährt nicht hoch, der Bildschirm schaltet sich nicht ein.	Sie haben nicht eingeschaltet: - Schalten Sie ein.
Nach einer bestimmten Betriebsdauer schaltet sich das System von selbst aus.	Bei außergewöhnlich hohen oder tiefen Temperaturen unterbricht das System kurzfristig die Stromversorgung, um Beschädigungen zu vermeiden. Sobald sich die Temperatur normalisiert hat, fährt das System automatisch hoch.
Das System reagiert auf Eingaben sehr langsam und rechnet sehr langsam.	Ihr Standort liegt in einem Gebiet mit sehr hoher Digitalisierungsdichte (Datenerfassung). Das System benötigt relativ lange, um die große Datenmenge zu verarbeiten.
Im Menü Start lässt sich die “Zielführung” nicht aktiveren.	- Überprüfen Sie, ob Sie bereits eine Zieleingabe gemacht haben.
Das System führt keine Streckenberechnung durch, obwohl eine Zieleingabe gemacht wurde.	Der Standort Ihres Fahrzeugs liegt außerhalb einer digital erfassten Straße: - Fahren Sie auf eine digital erfasste Straße.
Keine Hinweise zur Zielführung (Navigationsanweisungen).	- Drücken Sie auf die Taste “**C**” der Tastatur, um die Stummschaltung zu deaktivieren (das Symbol “🔇” verschwindet aus der Bildschirmanzeige. - Stellen Sie die Lautstärke höher, indem Sie auf die Taste “**+**” der Tastatur drücken.
Eine der im Benutzerhandbuch dargestellten Anzeigen scheint in der Statuszeile nicht auf.	Gehen Sie im Menü “Konfiguration” auf die Option “Statuszeile” und aktivieren/entfernen Sie dort die gewünschten Anzeige-Optionen.
Die Farbe des “GPS”-Symbols leuchtet ständig rot.	- Stellen Sie sicher, dass der Empfangsbereich der GPS-Antenne frei ist. Wenn Ihr Standort in einer Garage, auf einer unterirdischen/überdachten Abstellfläche oder in einem Tunnel liegt: - Fahren Sie ins Freie.
Auf dem Monitor erscheint die Meldung: “Ungültige CD im Computer” oder “Keine CD im Computer”.	- Überprüfen Sie, dass Sie eine systemtaugliche CD ingelegt haben, mit der bedruckten Seite nach oben.

Deutsch

Problem	Mögliche Ursache / Behebung
Das System wirft die CD aus, ohne dass Sie auf ⏏ gedrückt haben.	Womöglich ist die CD verunreinigt: - Reinigen Sie die CD mit einem speziell für CDs geeigneten Wartungsmittel.
Es ist nicht möglich, im Adressbuch neue Adressen hinzuzufügen.	Das Adressbuch ist voll: - Löschen Sie eine oder mehre Adressen aus dem Verzeichnis, die nicht mehr benötigt werden.
Die Zielführung weist mangelnde Präzision auf.	Eine Abweichung bis zu 30 m liegt im Toleranzbereich. Wenn stärkere Ungenauigkeiten auftreten: - Nehmen Sie Verbindung zu Ihrem Renault-Händler auf.
Der angezeigte Standort stimmt mit der tatsächlichen Position des Fahrzeugs nicht überein.	Der GPS-Empfang war zulange unterbrochen (z.B. auf Grund von unzureichenden Empfangs-bedingungen). Die Standortbestimmung wird automatisch korrigiert, sobald der GPS-Empfang wieder hergestellt ist. - Warten Sie nötigenfalls einige Minuten.
Die Hinweise zur Zielführung entsprechen nicht dem tatsächlichen Straßennetz.	Womöglich ist die vom CARMINAT-System durch geführte Standortbestimmung des Fahrzeuges zu diesem Zeitpunkt ungenau. Vielleicht haben sich die Verkehrsbedingungen geändert; die Daten auf der Karten-CD entsprechen daher vielleicht nicht mehr den tatsächlichen Gegebenheiten.
Die Meldung “TMC” in der Statuszeile leuchtet ständig rot auf, und es erscheint keine Information auf der Karte.	- Für den derzeitigen Standort des Fahrzeugs sind keine Verkehrsinformationen verfügbar. - Der Radioempfang ist unzureichend.
Bei der Ausgabe der Zielangaben per Sprachausgabe wird der Radioton systematisch unterbrochen.	Um die – gedämpfte – Lautstärke des Radios während eines Sprachhinweises zu regulieren, müssen Sie die Lautstärke-Tasten am Radio während eines Sprachhinweises betätigen.
Die vom System ausgegebenen Verkehrsinformationen sind nicht zutreffend.	Die Qualität bzw. die Erfassung oder Verbreitung der Informationen ist unzureichend.

Wenn Sie ein Problem nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihre Renault-Vertretung.

SYMBOLE AUF DER DIGITALEN KARTE

Symbol	Bedeutung
	Verwaltung, Behörde
	Flughafen
	Autohof, Service-Raststätte
	Botschaft
	Bank
	Militärbasis
	Bibliothek
	Feuerwache
	Einkaufszentrum
	Stadtmitte
	Kino
	Klinikum
	Automobilclub
	Sportanlage
	Ziel
	Geldautomat
	Kirche
	Car-ferry
	Bildung
	Autowerkstätte
	Bahnhof
	Busbahnhof
	Krankenhaus

Symbol	Bedeutung
	Hotel
	Rathaus
	Park
	Autovermietung
	Freizeitanlagen
	Kulturhaus
	Jachthafen
	Denkmal
	Museum
	Gerichtsgebäude
	Park + Ride
	Parkplatz
	Apotheke
	Polizei
	Post
	Restaurant
	Sehenswürdigkeit
	Tankstelle
	Fremdenverkehrsamt
	Golfplatz
	Theater
	Industriegebiet

SYMBOLE TMC VERKEHRSINFO

Bei kleinem Kartenmaßstab oder bei Gebieten außerhalb der geplanten Routenführung:

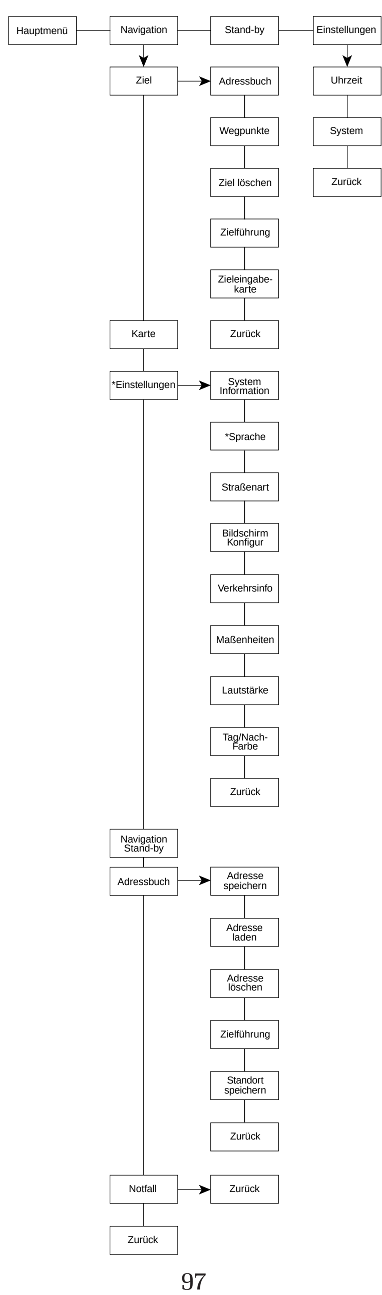
SYMBOL	BEDEUTUNG
	Verkehrsbehinderung in beiden Fahrtrichtungen
	Verkehrsbehinderung in der angezeigten Fahrtrichtung

Bei detaillierter Darstellung (innerhalb der geplanten Routenführung) sowie in der Anzeige der Zielführung:

SYMBOLE	BEDEUTUNG	SYMBOLE	BEDEUTUNG
SMOG	Smog-Alarm		Zäh fließender/ stockender Verkehr
	Beschränkung für Fahrzeugmaße		Fahrbahnverengung Straße teilweise gesperrt
	Straße teilweise für den Verkehr gesperrt		Bauarbeiten
	Verkehrsmeldung im Radio		Gefahr/Verkehrsbehin-derung/Demonstration/ Gefährliche Fahrzeuge
	Geisterfahrer kommt entgegen		Unfall
	Schlechte Sicht		Straßenglätte
	Starker Wind		Schlechter Straßenzustand
	Unwetter		Sondertransport
	Stau		Wartezeit
	Keine Parkmöglichkeit		Defekte Verkehrsanlage

MENÜ-ÜBERSICHT

Sie finden hier eine übersichtsartige Zusammenstellung der wichtigsten Menüs und Menüpunkte:



Deutsch

VORSICHTSHINWEISE

☞ Nach dem Transport des Fahrzeuges auf einem Zug oder einer Fähre kann es einige Minuten dauern, bis das CARMINAT-System seine genaue Position ortet.

☞ Wurde der Stromkreislauf des Fahrzeugs unterbrochen, benötigt das System ca. 15 Minuten, bis die genaue Position des Fahrzeuges geortet ist. Stellen Sie das Fahrzeug dazu im Freien ab und setzen Sie das System in Gang, damit die Signale der GPS-Satelliten und die RDS-TMC-Meldungen empfangen werden.

☞ Das System ist auch unabhängig von aktuellen Daten von GPS-Satelliten funktionsfähig, in solchen Fällen können jedoch Ungenauigkeiten bei der Standortbestimmung auftreten.

☞ Sobald das GPS die genaue Position wieder orten kann, wechselt das "GPS"-Symbol in der Anzeige von Rot auf Grün.

☞ Auf Autobahnen weichen die von CARMINAT gemachten Entfernungsangaben bis zu den Ausfahrten von den Angaben auf den Verkehrsschildern ab. Die Verkehrsschilder weisen die Entfernung bis zum Anfang der Ausfahrt aus, während CARMINAT die Entfernung bis zum letzten möglichen Punkt die Ausfahrt zu nehmen berechnet.